

РАДІ ВІТАТИ

В нашій спільноті!

Вечір новачків
Січень 31, 2023



Навігація в школах D20 Кінівілья



Центр раннього дитинства (ЕСС)
Підготовка до дитячого садка



Адміністративний офіс округу



Середня школа Spring Wood
Класи 6-8



Початкова школа Greenbrook
Класи К-5



Початкова школа Waterbury
Класи К-5



Як зв'язатися зі школою моєї дитини?

Центр раннього дитинства - (630) 894-4607 чи ECC@esd20.org

Початкова школа Greenbrook - (630) 894-4544 чи Greenbrook@esd20.org

Початкова школа Waterbury - (630) 893-8180 чи Waterbury@esd20.org

Середня школа Spring Wood - (630) 894-8900 чи SpringWood@esd20.org

Як зв'язатися з управлінням округу?

Адміністративні офіси 20 округу - (630) 894-2250 чи info@esd20.org

Яким чином округ та школа будуть зі мною на зв'язку?

- Телефон, е-мейл, та текстові повідомлення – будь ласка, переконайтеся, що Вашу поточну інформацію було оновлено в **Skyward Family Access** за <https://bit.ly/SkywardFamilyAccessLogin>. Будь ласка, зверніться по допомогу до офісу Вашої школи.
- **Веб-сайт округу** – www.esd20.org містить корисну та актуальну інформацію, таку як шкільний календар, меню сніданку та обіду, довідник співробітників, новини та інформацію, а також багато іншого. **Центр комунікації** <https://www.esd20.org/d20-communication-center> це гарне місце для пошуку останніх листів з оновленнями від округу.
- Соціальні мережі округу – слідкуйте за нами на **Facebook** чи **Twitter** [@KeeneyvilleD20](https://twitter.com/KeeneyvilleD20)
- Вчитель Вашої дитини проінформує, якщо він/вона використовує програму класу для спілкування з батьками (наприклад **Seesaw** or **RemindApp**).



Де я можу знайти окружний і шкільний календарі?

- **Master Calendar** для округу а також всіх шкіл розташовано за посиланням <https://www.esd20.org/about/calendars/>
- Перейдіть до вкладки “QUICKLINKS” чи “ABOUT DISTRICT 20” щоб знайти посилання на CALENDAR



Як повідомити про відсутність моєї дитини в школі?



- Не приводьте дитину до школи, якщо вона захворіла.
- Якщо Ваша дитина буде відсутня у школі з будь-якої причини, **Ви повинні зв'язатися зі своєю школою, та повідомити про це.**
- Будь ласка, зателефонуйте до школи Вашої дитини ввечері перед школою, якщо це можливо, або перед початком навчального дня, якщо Ваша дитина буде відсутня.
- Якщо у Вас більше ніж одна дитина, щодо відсутності якої необхідно повідомити, **будь ласка, зверніться до школи, яку відвідує кожна дитина.**
- Будь ласка, використовуйте наступні номери цілодобово, щоб залишити повідомлення на наших **лініях відвідування**. Залиште повідомлення із зазначенням свого імені, імені Вашої дитини, конкретну причину та тривалість відсутності чи запізнення.

Центр раннього дитинства (Підготовка до дитячого садка) **(630) 894-4607**

Початкова школа Greenbrook (Класи К-5) **(630) 894-4599**

Початкова школа Waterbury (Класи К-5) **(630) 894-4299**

Середня школа Spring Wood (Класи 6-8) **(630) 894-4197**

Яка процедура щодо відвезення та забирання моєї дитини зі школи?

- Вам необхідно буде ознайомитися з конкретними інструкціями для школи Вашої дитини. Перейдіть на наступні веб-сторінки, щоб дізнатися більше про Ваші процедури прибуття до школи та забирання дитини:

Центр раннього дитинства - <https://ecc.esd20.org/for-parents/arrival-dismissal>

Початкова школа Greenbrook - <https://greenbrook.esd20.org/for-parents/arrival-dismissal>

Початкова школа Waterbury - <https://waterbury.esd20.org/for-parents/arrival-dismissal>



Як мені дізнатися, що школа моєї дитини пропонує на сніданок, перекус чи обід?

- **Шкільне меню** щомісяця розміщується на веб-сторінці Food Services: <https://www.esd20.org/for-parents/food-services>
- Перейдіть до вкладки “QUICKLINKS” чи “FOR PARENTS” щоб знайти посилання на “FOOD SERVICES”



Чи існує посібник для батьків та учнів?

- Цього вечора буде роздано примірники **Посібника для батьків і учнів**. Копії наявні англійською, іспанською та українською мовами.
- Посібник для батьків і учнів також можна знайти на веб-сайті округу, і перекласти багатьма різними мовами за допомогою кнопки «ПЕРЕКЛАСТИ СТОРІНКУ» у верхньому правому кутку веб-сторінки:
<https://www.esd20.org/for-parents/handbook>

The screenshot displays the website for Keeneyville District 20. The top navigation bar is purple and contains the following items: 'Keeneyville District 20' logo, 'QUICKLINKS', 'ONLINE PAYMENTS', 'SEARCH', and 'TRANSLATE PAGE' (circled in red with a red arrow pointing to it). Below the navigation bar is a secondary menu with 'ABOUT DISTRICT 20', 'BOARD OF EDUCATION', 'DEPARTMENTS', 'SCHOOLS', 'REGISTRATION', 'FOR PARENTS' (highlighted in yellow), and 'FOR STAFF'. The main content area is titled 'Parent/Student Handbook' and features three tabs: 'K-8 Parent-Student Handbook 2022-23' (selected), 'K-8 Parent-Student Technology Agreement & Acceptable Use 2022-23', and 'ECC Parent Guide 2022-23'. Below the tabs, there are two download links for the handbook: 'ESD20 PARENT-STUDENT HANDBOOK 2022-23 (ENGLISH)' and 'ESD20 PARENT-STUDENT HANDBOOK 2022-23 (SPANISH)'. A red arrow points to the 'TRANSLATE PAGE' button in the top right corner. Below the download links, there is a message: 'TO TRANSLATE INTO ANY LANGUAGE, SELECT "TRANSLATE PAGE" AT TOP RIGHT CORNER OF WEB PAGE'. Below this message, the link 'PARENT/STUDENT HANDBOOK (GRADES K-8) 2022-2023' is circled in red with a red arrow pointing to it. The page also includes a sidebar on the right with various links such as 'D20 COMMUNICATION CENTER', 'D20 COVID-19 PROTOCOLS', 'D20 NEWS', 'D20 RETURN TO LEARN', 'D20 SAFETY & SECURITY', 'D20 VIRTUAL BACKPACK', 'Attendance Procedures', 'ESD20 Spotlight', and 'Field Trip Forms'. A small accessibility icon is visible in the bottom right corner of the sidebar.

Веб-сайт 20 округу: www.esd20.org

Зміст веб-сайту можна перекласти Вашою рідною мовою.



Did you know that you can easily translate the content of our website <https://www.esd20.org/> into many different languages?

Click on **TRANSLATE PAGE** at top right hand corner of any page on the district or school websites and select your preferred language.

CONTACT US WITH QUESTIONS OR CONCERNS.
SEND EMAIL TO: INFO@ESD20.ORG



Веб-сайт 20 округу: www.esd20.org

ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ & РЕСУРСИ ВЕБ-САЙТУ

Календар - <https://www.esd20.org/about/calendars/>

Комунікаційний центр - <https://www.esd20.org/d20-communication-center>

Новини округу & школи - <https://www.esd20.org/for-parents/d20-news>

Послуги харчування - <https://www.esd20.org/for-parents/food-services>

Інформація для батьків - <https://www.esd20.org/for-parents>

Батьківські портали - <https://www.esd20.org/for-parents/parent-portals>

Посібник для батьків/учнів - <https://www.esd20.org/for-parents/handbook>

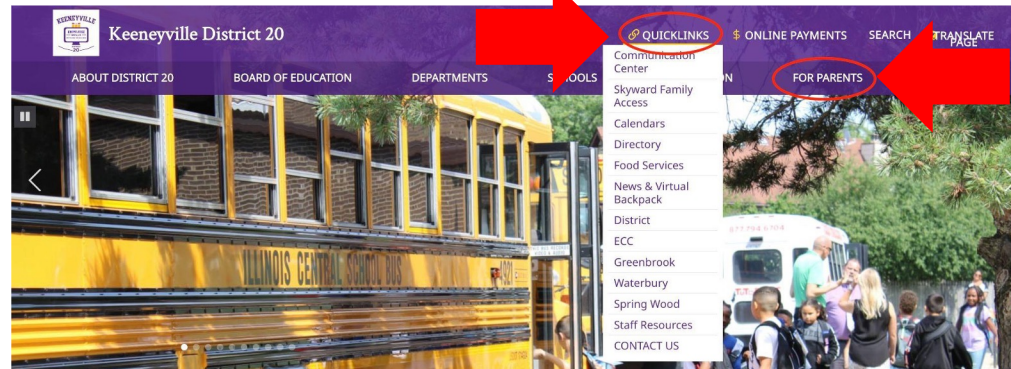
Реєстрація - <https://www.esd20.org/registration>

Довідник персоналу - <https://www.esd20.org/about/directory>

РЕСУРСИ ДЛЯ НОВАЧКІВ

<https://www.esd20.org/for-parents/newcomer-resources>

Перейдіть до вкладки “QUICKLINKS” та “FOR PARENTS” для більш легкої навігації



Програма Кінівіль для тих, хто вивчає англійську (EL)



Програма Кінівіль для тих, хто вивчає англійську (EL)

Що таке програма з вивчення англійської?

Програма EL – це програма розвитку англійської мови, яка використовує зміст для розвитку навичок усного мовлення, аудіювання, читання та письма для людей, які не володіють англійською або вивчають англійську.

- **EL Pull-Out:** Ваш учень залишає звичайний клас на короткий час, щоб отримати зосереджене навчання англійською від викладача EL. Цей тип навчання, як правило, призначений для учнів, які не володіють або обмежено володіють англійською мовою.
- **EL Push-In:** Ваш учень отримує додаткову підтримку в звичайному класі від вчителя EL.

Право на участь у програмі для тих, хто вивчає англійську мову

Учні, які мають право на участь в окружній програмі EL, – це ті учні, чиї батьки вказали іншу мову, ніж англійська, у будь-якому з наступних питань опитування щодо рідної мови:

1. Якою першою мовою заговорив учень?
2. Якою мовою найчастіше розмовляють удома?
3. Якою мовою учень найчастіше спілкується з друзями?

Як визначається рівень володіння англійською?

Протягом 30 днів після початку кожного навчального року всі нові учні, які відповідають вимогам, проходять початкове оцінювання рівня володіння англійською мовою.

Учні, які відповідають вимогам і вступають після перших 30 днів навчального року, оцінюються протягом 2 тижнів після початку навчання.

Результати первинного оцінювання визначають, чи є учень EL.

Кожного навчального року, як правило, у січні/лютому, усі EL проходять оцінювання рівня володіння англійською мовою, незалежно від того, чи отримують вони навчання EL чи ні, доки учень не відповідатиме критеріям рівня володіння англійською мовою штату та округу. Це передбачено федеральним законом.

Як правило, володіння усним мовленням відбувається за 3-5 років, а академічна професійність досягається за 4-7 років.

Поточний дизайн Кінівіль Програми EL

Greenbrook

- ★ Учні EL групуються в межах одного класу
- ★ EL з нижчим рівнем знань розміщуються в класі з учителем, який має схвалення ESL (захищений клас)
- ★ Вчителі 1^{го} та 2^{го} класів також мають двомовну сертифікацію; надають підтримку іспанською мовою, якщо це необхідно для новачків
- ★ 3 EL Ресурсні вчителі допомагають “pull out” учням
- ★ Навчання рідною мовою в межах змісту не проводиться



Поточний дизайн Кінівіль Програми EL

Waterbury

- ★ Учні EL розміщуються в класі з учителем, який має схвалення ESL (захищений клас)
- ★ 3 EL Ресурсні вчителі допомагають “pull out” учням
- ★ Навчання рідною мовою в межах змісту не проводиться
- ★ 1 EL Ресурсний вчитель розмовляє іспанською; 1 EL Ресурсний вчитель розмовляє польською – може запропонувати підтримку рідною мовою



Поточний дизайн Кінівіль Програми EL

Spring Wood

- ★ Учні об'єднуються в групи за класами та отримують навчання EL на своїх уроках соціальних наук
- ★ 2 вчителі EL
- ★ Навчання рідною мовою в межах змісту не проводиться
- ★ 1 EL парапрофесіонал володіє іспанською мовою; 1 EL вчитель розмовляє польською – може запропонувати підтримку рідною мовою



Ресурси громади





Partners for Our Communities

847-847-4475

1515 Lake Street Suite 107, Hanover Park

<https://www.poc.news/family-wraparound/>

- Центр прийому
- Здоров'я і благополуччя
- Імміграція
- Освіта
- Працевлаштування
- Молодь і сім'я



CHICAGOLAND

World Relief Chicago

630) 462-7660

Carol Stream

<https://worldrelief.org/chicagoland/immigration-legal-services/>

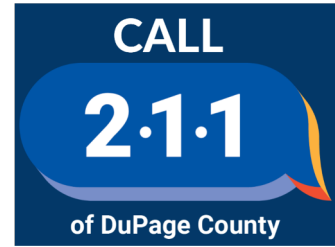
- <https://worldrelief.org/chicagoland/get-involved/ukraine-response/#Ukraine-Information>
- Класи англійської



Коаліція Іллінойсу щодо прав іммігрантів і біженців

[illinois Coalition for Immigrant and Refugee
Rights \(icirr.org\)](https://www.icirr.org)

- Психічне здоров'я
- Юридичні послуги



DuPage County Community Services

Зателефонуйте 2-1-1

<https://211dupage.gov/>

Е-мейл 211dupage@dupageco.org

- Комунальні послуги
- Служби надзвичайних ситуацій
- Продукти харчування
- Транспорт
- Одяг, предмети особистого та домашнього вжитку
- Правова та громадська безпека
- Здоров'я, самопочуття та стоматологія
- Психічне здоров'я
- Індивідуальна та сімейна підтримка
- Підтримка доходу та працевлаштування
- Освіта
- Люди з обмеженими можливостями
- Споживчі та інформаційні служби



Департамент соціальних служб Іллінойсу

<https://www.dhs.state.il.us/page.aspx?item=145231>

Служби підтримки новоприбулих українців

- Допомога по догляду за дитиною
- Школа та освіта
- Тимчасове житло та під час надзвичайних ситуацій
- Психічне здоров'я
- Медична допомога



DuPage County Health Department

<https://www.dupagehealth.org/348/Refugee-Health-Services>

- Імунізації
- Щеплення
- Направлення до лікаря



<https://accessdupage.org/wp-content/uploads/2022/03/ImmigrantTenantToolkit22-ENG-FINAL.pdf>

The Latino Policy Form

- The Latino Policy Forum створив детальний посібник, який охоплює основні житлові права та політику для орендарів-іммігрантів, які проживають в Іллінойсі, незалежно від імміграційного статусу. Він включає захист орендарів, відповідальність та обов'язки орендодавця, а також безкоштовні житлові ресурси. Він також пропонує опис судових процесів і права на перекладачів під час судових розглядів, а також інші способи для орендарів-іммігрантів, щоб захистити свої права та повідомити про нерівне поводження.



<https://www.catholiccharities.net/immigrant-refugee-and-legal-support/>

- Одяг



Парк Hanover

<https://evangelchurch.cc/>

- Харчова комора
- Послуги іспанською та польською



<https://www.cod.edu/academics/els/index.aspx>

- Безкоштовні класи для тих, хто вивчає англійську та не є її носієм



Wyzant Learning

[ESL Help Resources - Wyzant Lessons](#)

- Онлайн-підтримка, щоб допомогти учням навчитися говорити англійською



Комора громади Західного передмістя

<https://wspantry.org/>

- Продукти харчування та комора
- Особисті покупки та віртуальна харчова комора
- Транспортування людей похилого віку додому



ITASCA CARES
Lending a Local Hand

Itasca Cares

<https://www.itscacares.org/>

- Харчова комора
- Притулок для безхатченків
- Вхідне служіння
- Команда роботи з громадськістю



Народний ресурсний центр

<https://www.peoplesrc.org/>

- Продовольча комора
- Соціальні послуги
- Допомога в працевлаштуванні
- Навчання & грамотність дорослих
- Одяг

Запитання?



Дякуємо
що долучилися до нас!

